

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 14 (1896)  
**Heft:** 267

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 13.10.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

(inkl. Porto)  
Schweiz: Jahrl. Fr. 6, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 3.  
Fr. 3. — Ausland: Jahrl. Fr. 12, 2<sup>te</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland nach durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

**Abonnements:**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3.  
Etranger: un an fr. 12, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Bern.  
Prix du numéro 25 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p>Veränderung regelmässig Mittwoch und Samstag abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p>Redaktion und Administration im Schweizerischen Handelsdepartement.</p>	<p>Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.</p>	<p>La feuille est expédiée régulièrement les mercredi et samedi soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p>
<p>Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.</p>		<p>Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Bern, et par les Agences de publicité.</p>	

**Inhalt — Sommaire**

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Einfuhr in den freien Verkehr. Importation dans la circulation libre.

### Amtlicher Teil. — Partie officielle.

**Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende.** — **Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.**  
Bremgarten. 14. September. Nr. 55. Josef Seiler, Firma Traugott Kunz. Colonialwaren.

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkurrenzeröffnungen. — Ouvertures de faillites.**  
(B.-G. 281 und 282.) (L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzuzeigen.  
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.  
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.  
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizubringen.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs revendications ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.  
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.  
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.  
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Zürich V in Hottingen. (1226\*)  
Gemeinschuldnerin: Firma R. Müller-Wegmann, Baugeschäft, Forchstrasse Nr. 279, in Zürich V.  
Datum der Konkurseröffnung: 25. August 1896.  
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 26. September 1896, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zur Burgwies, in Zürich V.  
Eingabefrist: Bis 23. Oktober 1896.

**Kt. Graubünden.** Konkursamt Davos. (1227)  
Gemeinschuldner: Umbricht-Portenier, P., Davos-Platz.  
Datum der Konkurseröffnung: 16. September 1896.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 29. September 1896, nachmittags 2 Uhr, Rathaus, Davos.  
Eingabefrist: Bis 23. Oktober 1896.

**Ct. de Neuchâtel.** Office des faillites du Val-de-Travers, à Môtiers. (1235)  
Failli: Mossot, Louis-Justin, distillateur et négociant, à Couvet.  
Date de l'ouverture de la faillite: 18 septembre 1896  
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 2 octobre 1896, à 2 heures du soir, à l'Hôtel-de-Ville de Môtiers.  
Délai pour les productions: 23 octobre 1896.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**  
(B.-G. 249 u. 260.) (L. P. 249 et 260.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. de Berne.** Office des faillites de Courtenary. (1228)  
Failli: Flury, Nicolas, ci-devant négociant, à St-Imier (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> août 1896, n<sup>o</sup> 216, page 891).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 3 octobre 1896.

**Ct. de Vaud.** Office des faillites de Vevey. (1229)  
Faillis: Rieben & Vodoz, serruriers-mécaniciens, à Vevey (F. o. s. du c. du 5 août 1896, n<sup>o</sup> 219, page 903).  
Délai pour intenter l'action en opposition: 3 octobre 1896.

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.**  
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Basel-Stadt.** Konkursamt Basel. (1230/1231)  
Gemeinschuldner:  
Sattler-Regenass, Emil, Inhaber der Firma « Emil Sattler », Droguerie und Materialwarenhandlung, Basel (S. H. A. B. Nr. 164 vom 17. Juni 1896, pag. 683 und Nr. 219 vom 5. August 1896, pag. 903).  
Steinbock, Ad., Schuhwarenhändler, Basel (S. H. A. B. Nr. 161 vom 13. Juni 1896, pag. 667; Nr. 210 vom 25. Juli 1896, pag. 867 und Nr. 239 vom 26. August 1896, pag. 983).  
Anfechtungsfrist: Bis 3. Oktober 1896.

**Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.**  
(B.-G. 280.) (L. P. 280.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschloßen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich.** Konkursamt Zürich V in Hottingen. (1221\*)  
Nachlass des verstorbenen Rüegg, Kaspar, Kanzlist, wohnhaft gewesen Bergstrasse Nr. 142, in Zürich V.  
Einspruchsfrist: Bis 29. September 1896.

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**  
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

**Kt. St. Gallen.** Konkursamt St. Gallen. (1238)  
Gemeinschuldner: Arnold, J.-H., St. Gallische Korb- und Rohwarenfabrikation, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 183 vom 1. Juli 1896, pag. 759 und Nr. 219 vom 5. August 1896, pag. 903).  
Datum des Schlusses: 18. September 1896.

**Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.**  
(B.-G. 195 u. 817.) (L. P. 195 et 817.)

**Kt. Bern.** [I. Instanz] Gerichtspräsident von Aarwangen. (1233)  
Gemeinschuldner: Reinhard-Minder, Albrecht, Wollenwarenhandlung, in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 142 vom 23. Mai 1896, pag. 589; Nr. 194 vom 11. Juli 1896, pag. 803 und Nr. 239 vom 26. August 1896, pag. 983).  
Datum des Widerrufs: 7. September 1896.  
Grund: Bestätigung des Nachlassvertrages (7. September 1896).

**Kt. Schaffhausen.** Konkursamt Schaffhausen. (1232)  
Gemeinschuldner: Schmid, Valentin, Sägerei, Kreuzstrasse, in Neuhausen (S. H. A. B. Nr. 157 vom 10. Juni 1896, pag. 950 und Nr. 239 vom 26. August 1896, pag. 983).  
Datum des Widerrufs: 19. September 1896.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Basel-Stadt.** Konkursamt Basel. (1234)  
Gemeinschuldner: Sattler-Regenass, Emil, Kaufmann, Inhaber der Firma « Emil Sattler », Droguerie und Materialwarenhandlung (S. H. A. B. Nr. 164 vom 17. Juni 1896, pag. 683 und Nr. 219 vom 5. August 1896, pag. 903).  
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 24. September, 1896, vormittags 11 Uhr, im Ganthaus, Steinenthorstrasse 7, Basel.  
Bezeichnung der zu versteigernden Gegenstände: Drogen, Spezereiwaren, Ladenuensilien etc.

**Kt. Solothurn.** Konkursamt Kriegstetten in Solothurn. (1237)  
**Steigerungs-Widerruf.**

Die auf 29. September 1896 angesetzte Konkurssteigerung des B. Blaesi, Ubreinfabrikant, in Zuchwil, publiziert im S. H. A. B. Nr. 242 vom 29. August 1896, wird nicht abgehalten.

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.**

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**  
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Basel-Stadt.** Civilgericht Basel. (1236)  
Schuldner: Kessler-Trümpp, Hans, Baumeister, in Basel (S. H. A. B. Nr. 154 vom 6. Juni 1896, pag. 637 und Nr. 219 vom 5. August 1896, pag. 903).  
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Dienstag, den 29. September 1896, morgens 8 Uhr, vor dem Civilgerichte in Basel.

## Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

## I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Interlaken.

1896. 19. September. Die im S. H. A. B. vom 5. Februar 1883, pag. 91 publizierte Firma **Bürgi & Sohn** in Interlaken ist wegen Austritts des Vaters Ulrich Bürgi erloschen.

Inhaber der Firma **Bürgi, Edenhotel** in Interlaken ist Albert Bürgi, von Tannegg (Thurgau), in Interlaken. Dieselbe hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma übernommen. Natur des Geschäftes: Betrieb des genannten Hotels.

## Freiburg — Fribourg — Friburgo

## Bureau de Bulle (district de la Gruyère).

1896. 16. septembre. Le chef de la raison **Josephine Moret**, à Enney (inscrite au registre du commerce le 17 septembre 1894, n° 31), déclare qu'il a transféré le siège de son commerce à Epagny, où il dessert l'auberge du «Lion d'or», aux Addoux.

16. septembre. Dans leur assemblée générale du 3 mai 1896, les membres de la **Société de secours Mutuels de la Gruyère**, à Bulle (inscrite au registre du commerce le 17 juin 1884), ont nommé Dominique Uldry, à Bulle, président de dite société, en remplacement de Eugène Glasson, démissionnaire. Dès lors, Dominique Uldry a la signature sociale avec François Heimo, secrétaire.

16. septembre. Dans leur assemblée du 11 octobre 1894, les membres de l'**Association de laiterie ou de fromagerie de Bulle**, à Bulle (inscrite au registre du commerce le 21 janvier 1893), ont nommé Joseph Pasquier, feu François, à Bulle, président de la société, en remplacement de Xavier Geisenhoff, démissionnaire. Joseph Pasquier a la signature sociale avec le secrétaire Dominique Uldry.

16. septembre. Le chef de la maison **Antoine Galley**, à Avry-devant-Pont, est Antoine, feu Joseph Galley, au dit lieu. Genre de commerce: Exploitation de l'auberge des «Trois rois». Bureau: A la Cantine.

17. septembre. Le chef de la maison **The Dunand**, à Vaulruz, est Thimoté Dunand, feu Joseph, au dit lieu. Genre de commerce: Exploitation de la pinte du Moléson à Vaulruz. Bureau: Au village.

17. septembre. La société en nom collectif **Borri et Papa**, à Bulle (inscrite au registre du commerce le 9 avril 1895, n° 26), est radiée ensuite de renonciation des titulaires.

17. septembre. Le chef de la maison **Séraphin Borri**, à Bulle, est Séraphin, fils de Joseph Borri, en dite ville. Genre de commerce: Entreprises de gypserie et peinture. Bureau: Rue de la gare.

17. septembre. Le chef de la maison **A. Papa**, à Bulle, est Ambroise, feu Joseph Papa, en dite ville. Genre de commerce: Entreprises de gypserie et peinture. Bureau: Rue de la promenade.

17. septembre. Le chef de la maison **Joseph Peyraud**, à Bulle, est Joseph, feu Henri Peyraud, en dite ville. Genre de commerce: Confiserie et rafraîchissements. Bureau: Rue de la gare.

17. septembre. Le chef de la maison **Ody Alphonse**, à Vaulruz, est Alphonse, feu Vincent Ody, au dit lieu. Genre de commerce: Exploitation de l'auberge de «l'Hôtel de ville», à Vaulruz. Bureau: Au village.

17. septembre. Placide Pharisaz, de et à Estavanens, déclare que l'inscription «Gypserie de Pringy», du 23 février 1883, n° 27, est erronée et doit être rectifiée comme suit: Le chef de la maison **P. Pharisaz**, à Estavanens, est Placide Pharisaz, etc. En outre, dit maison a ajouté à son genre de commerce celui de: Entreprises en bâtiments, menuiserie et charpenterie. De plus, la même maison déclare retirer la procuration donnée autrefois à Léon Glasson, et publiée le 23 février 1883, n° 28, au registre du commerce.

17. septembre. Le chef de la maison **Pittet Vienny**, à Bulle (inscrite au registre du commerce le 17 mars 1883, n° 70), déclare que son genre de commerce comprend actuellement: Tissus divers, plume et duvet. Il ajoute qu'il a transféré son local: A la Grand'rue.

17. septembre. Le chef de la maison **Sulpice Cosandey**, à Bulle (inscrite au registre du commerce le 21 mars 1893, n° 10), déclare que cette inscription doit être modifiée en ce sens qu'au lieu des mots: «Le chef de la maison Sulpice Cosandey», il faut lire: «Le chef de la maison **S. Cosandey**» à Bulle. Il ajoute que son genre de commerce comprend actuellement: Draps, nouveautés, milaines, cotonnes en tous genres, toiles écruës, blanchies et imprimées, plumes et duvets, mercerie, commission pour les draps et nouveautés.

18. septembre. Ernest Collaud étant décédé a cessé de faire partie de la société en nom collectif **Hoirie Collaud**, à Bulle (inscrite au registre du commerce le 7 août 1883, n° 23).

18. septembre. La raison **Soeurs Geinoz**, à Neirivue, (inscrite au registre du commerce le 22 mars 1883, n° 89), est radiée ensuite de renonciation des titulaires.

18. septembre. Le chef de la maison **Charles Morel**, à Bulle (inscrite au registre du commerce le 30 mai 1887, n° 6), déclare que cette inscription doit être rectifiée en ce sens qu'au lieu des mots «Le chef de la maison Charles Morel», il faut lire «Le chef de la maison **Ch. Morel**», à Bulle, etc. Il dit que son genre de commerce comprend actuellement: Farines, son, avoine, maïs, librairie, papeterie et reliure. Il fait connaître en outre que l'inscription faite à la date du 29 août 1891, n° 9, ne constitue pas une nouvelle raison, mais bien seulement une modification dans le genre de son commerce, de telle sorte que dite inscription n'existe plus et doit être radiée.

19. septembre. Le chef de la maison **Pierre Viale**, à Montbovon (inscrite au registre du commerce le 26 mars 1891), déclare que son genre de commerce comprend actuellement: Epicerie, mercerie, quincaillerie et boulangerie.

19. septembre. Le chef de la maison **Virginie Grand**, à Albeuve, est Virginie Grand, née Castella, au dit lieu. Genre de commerce: Epicerie, mercerie. Bureau et magasin: Au village.

19. septembre. Le chef de la maison **Pierre Mabboux**, à Bulle (inscrite au registre du commerce le 12 février 1890, n° 27), ajoute à son genre de commerce: Articles de vélocipèdes et brosserie.

## Bureau d'Estavayer.

19. septembre. La raison **Justine Pillonel**, à Cheyres (F. o. s. du c. du 30 août 1893, n° 192, page 782), est radiée ensuite de renonciation de son chef.

## Aargau — Argovie — Argovia

## Bezirk Aarau.

1896. 19. September. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Maerky & Haller** in Aarau (S. H. A. B. 1896, pag. 339) hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen.

Inhaber der Firma **C. Haller-Maerky** in Aarau, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Carl Haller-Maerky, von Bern und Reinach, in Wöschnau. Natur des Geschäftes: Mühlenbau, Geschäftslokal: Wöschnau (Aargau).

## Bezirk Laufenburg.

19. September. Der Inhaber der Firma **Carl Hossli-Jung, Strohwarengeschäft und Spezereihandlung** in Zeihen (S. H. A. B. 1894, pag. 274) (hat seine Firma abgeändert in **Carl Hossli jgr.** und betreibt neben dem Strohwarengeschäft und der Spezereihandlung noch eine Speisewirtschaft nebst Landwirtschaft.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut).

1896. 16. septembre. Sous le nom de **Château-d'Oex Lawn-Tennis Club**, il est fondé une société dont le siège est à Château-d'Oex, et qui a pour but le développement du jeu du Lawn-Tennis, dans la région du Pays-d'Enhaut en particulier, et en Suisse en général. Les statuts datent du 1<sup>er</sup> juin 1895. Pour devenir membre du Club, il faut remplir les conditions suivantes: a. Le membre proposé doit être élu par majorité des membres du comité présents; b. il doit avoir payé la souscription. Les publications sont faites par affiche au pavillon du Club. Les organes de la société sont l'assemblée générale des membres du Club, et un comité de trois membres au moins. La signature collective du président et du secrétaire engage la société vis-à-vis des tiers. Le président est Thomas Mackensie et Francis Fassitt, à Château-d'Oex.

## Bureau de Lausanne.

17. septembre. La raison **H<sup>ue</sup> Beurret-Mettraux**, à Lausanne, actuellement épicerie (F. o. s. du c. du 8 juin 1883), est radiée, la titulaire ne faisant pas le chiffre d'affaires prévu au règlement fédéral sur le registre du commerce du 6 mai 1890, article 13, dernier alinéa.

17. septembre. La raison **F<sup>s</sup> Décembaz**, boulangerie, à Lausanne (F. o. s. du c. du 16 juin 1883), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

18. septembre. La maison **Louis Martinet**, à Lausanne, précédemment café de Chauderon (F. o. s. du c. du 15 janvier 1891), exploite actuellement le café occidental, place de Chauderon.

18. septembre. La raison **L<sup>s</sup> Blanc-Nicole**, ferblanterie, à Lausanne (F. o. s. du c. du 13 octobre 1894), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

19. septembre. La raison **Georges hampod**, boucherie, à Lausanne (F. o. s. du c. du 19 juin 1883), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

19. septembre. La raison **S. Dupertuis**, à Lausanne, agence des sociétés religieuses, à Lausanne (F. o. s. du c. du 23 juin 1883), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

19. septembre. La raison **J. Steiner**, sculptures, à Lausanne (F. o. s. du c. du 2 avril 1883), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

19. septembre. La raison **Marie Blanc**, à Lausanne-Chailly, café et épicerie (F. o. s. du c. du 21 septembre 1891), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

19. septembre. La raison **Paul Béhoux**, à Lausanne (F. o. s. du c. du 14 mai 1883), est éteinte ensuite du décès du titulaire.

Rosalie, née Gaudard, veuve du prénommé, Paul Béhoux, d'Epalinges et Belmont, domiciliée à Prilly-Chasseur, a repris, sous la raison **Veuve Paul Béhoux**, à Prilly-Chasseur, la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de son mari. Genre de commerce: Epicerie et charcuterie.

19. septembre. La maison **Alfred Gauthier**, à Renens, précédemment hôtel de la gare de Renens (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> juillet 1895), exploite actuellement le Café du Reposoir, à Cour sous Lausanne.

19. septembre. La raison **L<sup>s</sup> Holliger**, monteur de boîtes or, à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 mai 1883), est radiée ensuite de cessation de commerce.

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1896. 19. septembre. La société en nom collectif **Sandoz & C<sup>ie</sup> successeurs de Sandoz-Vissault**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 14 janvier 1892, n° 9), est dissoute. La liquidation en est opérée par la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel.

## Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.

## Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken vorstehend. - Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation	Totaler Borrortat	Ugedeckte Zirkulat.	Vorh. B. Barschaft
	Circulation eff.	Encaisse totale	Circul. non couv.	Encaisse disp.
<b>1895.</b>				
Durchschnitt - Moyenne . . . . .	167,918	98,649	74,264	21,961
Maxima . . . . .	186,146	98,417	92,499	29,825
Minima . . . . .	164,264	90,461	68,294	16,688
<b>1896</b>				
<b>1. Semester — 1<sup>er</sup> semestre</b>				
Durchschnitt - Moyenne . . . . .	178,642	94,611	79,081	19,982
Maxima . . . . .	186,067	97,181	91,844	28,868
Minima . . . . .	166,711	92,066	70,277	16,911
<b>3. Quartal - 3<sup>e</sup> trimestre.</b>				
4. Juli - 4. juillet . . . . .	180,634	93,238	87,896	16,677
11. Juli - 11. juillet . . . . .	180,035	94,662	86,478	18,082
18. Juli - 18. juillet . . . . .	178,548	94,479	84,069	17,886
25. Juli - 25. juillet . . . . .	176,206	94,980	81,826	17,890
1. August - 1 <sup>er</sup> août . . . . .	178,593	93,397	86,196	17,007
8. August - 8. août . . . . .	176,018	95,262	80,766	19,815
15. August - 15. août . . . . .	176,012	94,875	81,138	19,461
22. August - 22. août . . . . .	173,194	94,769	78,665	19,100
29. August - 29. août . . . . .	177,465	94,883	83,082	18,190
5. September - 5. septembre . . . . .	176,869	94,774	83,095	18,868
12. September - 12. septembre . . . . .	173,658	94,197	82,461	17,689
19. September - 19. septembre . . . . .	176,708	95,254	81,449	18,674

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 19. September 1896.  
 Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 19 septembre 1896.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken		Uebrige Kassabestände		Total		
		Emission	Circulation	Gesetzliche Notendeckung 40/o der Zirkulation Couverture légale des billets 40/o de la circulation	Frei verfügbarer Teil Partie disponible.	Billets d'autres banques d'émission suisses	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	11,900,000	11,885,850	4,754,340	1,627,815	—	581,550	65,890	43	7,328,895	43	
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Licstal	2,000,000	1,979,300	791,720	264,571	55	68,100	10,019	30	1,134,410	85	
3	Kantonalbank von Bern, Bern	18,000,000	17,207,750	6,883,100	2,337,310	60	1,621,950	109,314	23	10,951,674	83	
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	2,000,000	1,988,050	795,220	99,314	—	271,700	95,415	69	1,261,649	69	
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	18,500,000	13,364,050	5,345,620	960,861	30	855,250	22,986	37	7,184,717	67	
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	700,000	689,550	275,820	23,780	—	15,350	4,580	22	819,480	22	
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	1,500,000	1,492,000	596,500	161,073	76	753,200	68,546	95	1,579,620	71	
8	Aargauische Bank, Aarau	4,000,000	3,969,550	1,587,820	574,417	96	386,250	81,109	88	2,579,697	79	
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	984,600	393,840	32,824	89	188,900	86,888	56	651,953	45	
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,000,000	1,988,300	795,720	147,786	30	68,100	69,169	83	1,075,795	68	
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	996,350	398,540	128,205	80	150,800	38,711	80	716,257	60	
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	3,982,550	3,957,800	1,583,120	430,961	25	235,200	675	10	2,249,956	35	
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	6,000,000	5,688,500	2,274,600	443,875	—	710,450	4,294	94	3,433,219	94	
14	Banque du Commerce, Genève	24,000,000	23,285,900	9,314,360	984,040	—	151,800	121,687	10	10,571,887	10	
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	3,000,000	2,979,350	1,191,740	254,791	84	104,750	6,303	77	1,557,585	51	
17	Bank in Basel, Basel	24,000,000	23,290,100	9,316,400	1,411,465	—	1,191,800	175,527	92	12,097,892	92	
18	Bank in Luzern, Luzern	4,000,000	3,900,500	1,560,200	367,124	20	194,000	119,274	26	2,340,598	46	
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,449,750	1,779,900	485,945	30	666,750	81,974	15	3,011,589	45	
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	22,800,000	21,943,300	8,777,320	5,560,238	51	1,578,200	54,111	45	15,969,864	96	
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	2,500,000	2,472,200	988,880	69,377	34	274,550	29,001	72	1,361,809	66	
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,000,000	995,600	398,240	94,335	—	125,100	8,468	25	626,189	25	
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	12,000,000	11,282,400	4,512,960	580,349	73	2,182,500	110,211	58	7,386,021	31	
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,500,000	1,482,000	592,800	50,680	—	8,250	2,005	39	653,735	39	
28	Kant. Spar- und Leihkasse von Nidw., Stans	983,000	950,500	392,200	77,235	—	16,700	4,110	01	490,245	01	
30	Banque cantonale neuchâtoise, Neuchâtel	8,000,000	7,914,900	3,165,960	109,971	28	842,250	16,479	36	3,634,660	64	
31	Banq. commerciale neuchâtoise, Neuchâtel	4,500,000	4,394,250	1,757,700	187,285	45	439,950	157,718	12	2,542,598	57	
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,500,000	1,466,150	586,460	141,028	41	279,350	8,968	66	1,015,807	07	
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	1,500,000	1,498,600	599,440	162,320	—	117,650	10,102	40	889,512	40	
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,000,000	3,991,900	1,596,760	460,479	88	498,150	42,736	48	2,593,126	36	
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	983,950	393,580	49,510	—	30,900	1,707	09	475,897	09	
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,000,000	1,991,600	796,640	161,716	—	46,300	10,798	53	1,015,454	53	
37	Credito Ticinese, Locarno	2,000,000	1,989,450	795,780	69,230	—	58,900	41,151	08	960,061	08	
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	3,000,000	2,971,850	1,188,540	100,465	—	208,600	11,018	18	1,508,828	18	
39	Zuger Kantonalbank, Zug	1,000,000	994,000	397,600	64,384	65	83,500	3,459	78	649,244	43	
Stand am 12. September 1896		196,845,550	* 191,448,400	76,579,360	18,674,165	—	14,745,350	1,623,427	93	111,622,302	93	
Etat au 12 septembre		197,072,500	191,269,050	76,507,620	17,689,230	—	14,610,600	1,415,573	66	110,223,023	66	
		- 226,950	+ 179,350	+ 71,740	+ 984,985	—	+ 134,750	+ 207,854	27	+ 1,399,279	27	

\* Wovon in Abschnitten von Fr. 1000 Fr. 14,857,000 Ansgewiesene Circulation  
 „ 500 „ 25,933,000 Circulation accusée  
 Dont en coupures de „ 100 „ 106,947,700 Noten in Kassa der Banken  
 „ 50 „ 43,710,700 Billets chez les banques  
 Fr. 191,448,400 Noten in Händen Dritter  
 Billets en mains de tiers  
 Fr. 176,708,050 —  
 Gesetzl. Barschaft  
 Espèces légales en caisse  
 Fr. 95,253,525 —  
 Ungedekte Circulation  
 Circulation non couverte  
 Fr. 81,449,525 —  
 Gold — Or Fr. 86,642,865 —  
 Silber — Argent „ 8,610,660 —  
 Gesetzl. Barschaft  
 Encaisse métallique Fr. 95,253,525 —  
 Stand am 12. September 1896 Fr. 176,658,450 —  
 Etat au 12 septembre Fr. 82,461,600 —  
 Fr. 94,196,850 —

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.

Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 19. September 1896. — Du 19 septembre 1896.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi				Total			
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Checks, innert 8 Tagen fällige Depot- u. Kassascheine von Banken Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Invert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois			Schweiz. Staatskassascheine, Obligationen und Coupons Bons de caisse d'états suisses, obligations d'états et coupons		
					Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel Effets sur l'étranger			Lombard-Wechsel Avances sur nantissement	
5	Bank in St. Gallen	18,500,000	855,250	—	5,941,846. 15	209,374. 15	2,510,460. —	—	—	9,516,430. 30
14	Banque du Commerce à Genève	24,000,000	151,800	2,000. —	11,682,940. 10	—	3,862,000. —	1,000,000. —	—	16,698,740. 10
17	Bank in Basel	24,000,000	1,194,800	—	11,909,260. 96	61,875. —	8,010,800. —	—	—	21,176,735. 96
19	Banque de Genève	5,000,000	666,750	—	9,505,287. 40	64,117. 80	1,059,880. 45	547,860. —	—	12,243,895. 65
31	Banque commerciale neuchâtoise	4,500,000	439,950	—	5,742,414. 31	18,412. 05	218,150. —	—	—	6,418,926. 36
Stand am 12. September 1896		71,000,000	3,808,550	2,000. —	45,181,248. 92	353,779. —	15,661,290. 45	1,547,860. —	—	66,054,728. 87
Etat au 12 septembre		71,000,000	3,478,300	30,857. 70	44,949,555. 66	282,002. 83	15,529,492. 70	1,547,860. —	—	65,813,008. 89
		—	- 164,750	- 20,857. 70	+ 231,693. 26	+ 71,776. 17	+ 131,797. 75	—	—	+ 241,669. 48

  

Nr.	Firma Raison sociale	Aktiven — Actif				Passiven — Passif				
		Gesetzliche Barschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 des Gesetzes Couverture d. billets sniv. l'art. 15 de la loi	Uebrige kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à courtie échéance	Total	Noten-Zirkulation Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden Engagements sur effets de change	Total	
5	Bank in St. Gallen	6,306,481. 80	9,516,430. 30	1,266,092. 45	17,089,004. 05	18,364,050	639,172. 39	—	—	14,003,222. 39
14	Banque du Commerce à Genève	10,298,400. —	16,698,740. 10	1,714,296. 40	28,711,486. 50	23,285,900	1,586,468. 55	—	—	24,872,368. 55
17	Bank in Basel	10,727,505. —	21,176,735. 96	2,426,215. 67	34,380,456. 63	23,290,100	4,710,365. 45	—	—	28,000,465. 45
19	Banque de Genève	2,265,845. 30	12,243,895. 65	—	14,509,740. 95	4,449,750	81,656. 35	—	—	4,531,406. 35
31	Banque commerciale neuchâtoise	1,944,935. 45	6,418,926. 36	9,450. 26	8,373,312. 07	4,394,250	158,178. 59	—	—	4,552,428. 59
Stand am 12. September 1896		31,548,167. 05	66,054,728. 87	5,416,054. 78	103,019,950. 20	63,784,050	7,175,841. 38	—	—	75,959,891. 38
Etat au 12 septembre		31,611,301. 70	65,813,068. 89	3,507,097. 40	100,931,487. 99	68,561,400	6,049,085. 94	—	—	74,610,485. 94
		- 68,134. 65	+ 241,669. 48	+ 1,908,957. 88	+ 2,088,462. 21	+ 222,650	+ 1,126,755. 39	—	—	+ 1,349,405. 39

+ Ohne Fr. 52,570. 04 Scheidemünzen und nicht tariferte fremde Münzen. — + Sans fr. 52,570. 04 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

19. September 1896. — Offizieller Diskontsatz Schweizerischer Emissionsbanken 4%, gültig seit 10. September 1896.

19 septembre 1896. — Taux d'escompte officiel de banques d'émission suisses: 4%, valable depuis le 10 septembre 1896.

**Marken. — Marques.**

**Eintragung. — Enregistrement.**

21. September 1896, 8 Uhr a.  
Nr. 8651.

Max Klumak, Kaufmann,  
Wien (Oesterreich).



Uhren.

Insertionspreis:  
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

Prix d'insertion:  
30 cts. la petite ligne,  
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

**Gros Papierhandlung Zuber, Bern.** Détail  
(grosses Lager in Post-, Schreib-, Kanzlei- und Packpapieren.)  
Weisse und farbige Carton, Photographiecarton. (299<sup>11</sup>)  
Spezialität: **Berna Millpost. Trauerpapiere.**  
Reichhaltiges Lager in Enveloppen in allen Grössen und Farben.  
Geschäfts- und Kopierbücher zu **Fabrikpreisen.**  
Closetpapiere in Blättern und Rollen mit Halter.

**Gesellschaftshaus Museum (A.-G.) in Bern.**

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der statutengemässen  
**ordentlichen Generalversammlung**  
auf **Mittwoch, den 30. September 1896**, nachmittags 3 Uhr, in das **Gesellschaftshaus Museum** eingeladen zur Erledigung folgender

**Traktanden:**

- 1) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1895/96 auf Bericht der Revisoren hin.
- 2) Beschlussfassung über Abschreibungen und Verwendung des Reinertrages.
- 3) Antrag auf Erhöhung des Aktienkapitals und Revision der Statuten.
- 4) Beschlussfassung über vorzunehmende bauliche Veränderungen und daherige Krediterteilung.
- 5) Wahl des Präsidenten und der Mitglieder des Verwaltungsrates infolge Auslaufes der Amtsdauer und Demission.
- 6) Wahl der Rechnungsrevisoren pro 1896/97.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Revisionsbericht liegen im Bureau der Herren J. Jäggi & Co in Bern zur Einsicht der Aktionäre auf. Gegen Ausweis über den Aktienbesitz können die Aktionäre die Stimmkarten beim unterzeichneten Sekretär erheben. (H 3804 Y)

Bern, den 17. September 1896.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident:  
**Ed. Rybl.**  
Der Sekretär:  
**Hans Hofer, Notar.**

**Der Besitz**  
eines  
**grossen Hand-Atlas**

ist von Jahr zu Jahr mehr ein unabwiesbares Bedürfnis für jeden geworden, der die Ereignisse des Tages und die Entwicklungen der bewegten Zeitgeschichte nur halbwegs verfolgen und mit der Zeit fortschreiten will. War früher dieser Besitz wegen der Höhe des Preises ein Privilegium engerer Kreise, so wurde er durch das Erscheinen des Andree'schen Handatlas zum Gemeingut der gebildeten Stände. In keiner Hausbibliothek und auf keinem Bureau darf heute der **Handatlas** fehlen, und wo derselbe noch gar nicht oder nur in veralteten Auflagen vorhanden ist, wird das Erscheinen der vorliegenden neuesten Auflage des Andree'schen Handatlas willkommenen Anlass bieten, diese Lücke des Bücherschatzes auszufüllen.

Der **Umfang** der vorliegenden neuen Auflage beträgt **148 bedruckte Kartenseiten** mit leeren Rückseiten (gegen 96 Seiten der ersten und 120 der zweiten Auflage) und besteht über die Hälfte aus völlig neu gestochenen Doppelblättern, die zunächst sämtliche **deutschen Länder und Provinzen** in Massstäben bringen, wie sie gleich gross und ausführlich in keinem andern Handatlas sich finden. Ausserdem haben die wichtigsten europäischen und aussereuropäischen Länder, vorzüglich **Oesterreich-Ungarn, Frankreich, England und Italien**, eine besondere Berücksichtigung gefunden und ebenso die **deutschen Kolonien** durch Spezialkarten. Alle übrigen Karten sind auf den neuesten Standpunkt der Wissenschaft gebracht und so bedeutend verbessert, dass auch sie als neue Karten gelten können. Das vollständige **alphabetische Namenregister**, welches dem Atlas am Schlusse beigegeben wird, ermöglicht die sofortige Auffindung jedes Ortes, Berges, Flusses in seinem betreffenden Viereck und verleiht dem Atlas erst seine volle Brauchbarkeit. Wer sich jemals vergeblich abgemüht hat, einen Namen auf der Karte zu finden, wird den Wert dieses Hilfsmittels zu schätzen wissen, das mit Aufwand einer Riesenarbeit hergestellt ist und über 180,000 geographische Namen auf 167 Atlassen enthält, also denselben Umfang wie der Atlas selbst einnimmt.

Trotz dieser bedeutenden Vergrößerung und Verbesserung der neuen Auflage ist der bisherige Preis **Fr. 37.50** geblieben. Wem die Bezahlung auf einmal unbequem ist, für den eröffnet die unterzeichnete Buchhandlung die Möglichkeit, die Anschaffung durch **Ratenzahlungen** zu erleichtern und bietet deshalb **Andrees allgemeinen Handatlas** auch gegen monatliche Teilzahlungen von Fr. 5. — an.

Die Kenntnis vom Wert dieses Kartenwerkes ist ebenso allgemein vorauszusetzen, als der Wunsch, es zu eigen zu haben. Der hier vorgeschlagene Modus hebt diese Schwierigkeit der Anschaffung nicht nur auf, sondern — und das ist für den Käufer die Hauptsache — setzt ihn sofort in Besitz des gewünschten kompletten Werkes. Man wolle sich zu diesem Behufe mit der unterzeichneten Buchhandlung in Verbindung setzen.

Möge dieser Modus recht vielen Bücherliebhabern Gelegenheit geben, in den Besitz dieses berühmten Werkes zu gelangen, dessen Erscheinen ein Triumph für die deutsche Kartographie genannt werden darf.

Bei Bestellung wird der **A las sofort geliefert.** (689<sup>a</sup>)

**Bestellschein.**

Der Unterzeichnete bestellt hiemit bei der Buchhandlung von **J. Halauer, Oerlikon-Zürich, 1 Andree's Handatlas**, 3. durchaus neugestaltete Auflage. Neuester Abdruck 1896. Elegant in Halbsaffian gebunden Fr. 37.50, zahlbar in Monatsraten von je Fr. 5. — unter der Bedingung, dass ihm der Atlas sofort geliefert wird.

Die Beträge von Fr. 5. — werden nach auswärts je am letzten eines Monats per Postnachnahme erhoben.

Ort: ..... Name und Stand: .....

Gebrauchst tarif Nummer N° du tarif d'usage	Gattung der Ware Désignation des articles	Einfuhr im August Importation en août	
		1895	1896
365	Petroleum, roh, und Petroleumdestillate. <i>Pétrole, brut, et produits de la distillation du pétrole</i>	39,598	46,864
807	Schweineschmalz — <i>Saindoux</i>	1,854	690
404	Weizen — <i>Froment</i>	295,898	281,312
406	Hafer — <i>Avoine</i>	62,198	67,160
407	Gerste — <i>Orge</i>	2,371	2,425
409	Mais — <i>Mais</i>	22,789	42,683
415	Graupe, Gries, Grütze — <i>Gruau, semoule</i>	12,871	13,663
416-b	Mehl — <i>Farine</i>	17,807	32,615
428	Kaffee, roher — <i>Café brut</i>	5,649	5,324
441	Rohtabak — <i>Tabac brut</i>	3,728	4,730
447	Rob- und Krystallzucker, Stampf- (Pilé-) Zucker, Abfallzucker, Traubenzucker.	34,148	35,337
	<i>Sucre brut et sucre cristallisé, pilé, déchets de sucre, sucre de raisin</i>		
448	Zucker in Hüten, Platten, Blöcken <i>Sucre en pains, plaques, blocs</i>	13,684	15,430
449	Zucker geschnitten oder fein gepulvert <i>Sucre coupé ou en poudre fine</i>	5,790	7,127
455	Wein in Fässern — <i>Vins en fûts</i>	hl	hl
		42,748	33,743

(756)



Eingetragene Schutzmarke.

spekt, Abhandlung und Gutachten von

**Testalin.**

Farbloses Schutzmittel für wasserdurchlässige Sand-, Cement-, Kunst- und Verblendsteine, sowie für Cementarbeiten aller Art, da durch Behandlung mit Testalin das betreffende Material wasserabweisend, härter und wetterbeständig wird; auch kann frischer Cementverputz alsdann mit Oelfarbe gestrichen werden. Mustersteinchen werden gratis präpariert. Anwendung einfach und Kostenpunkt gering. Man verlange Prospekt, Abhandlung und Gutachten von

**Beugger & Herzog, Basel,**

Lizenz-Inhaber für Testalin-Fabrikation in der Schweiz.

(677<sup>a</sup>)



Arbenz'sche Rasiermesser mit ersetzbaren Klingen sind weltberühmt gute Rasiermesser und tragen als Zeichen der Zuverlässigkeit, Echtheit und vollen Garantie für Qualität den Namen und Adresse des Fabrikanten, A. Arbenz, Jougne, Doubs. Jedes Stück, das beim Gebrauche nicht vollste Befriedigung gewähren sollte, wird bereitwillig ausgetauscht. Preislisten und Prospekte gratis.  
A. Waltisbühl, Spezialitäten-Geschäft, 88, Bahnhofstrasse, Zürich. (490<sup>14</sup>)

**Die Buchdruckerei JENT & Co in Bern**

empfiehlt sich dem Tit. Handelsstande zur Anfertigung aller vorkommenden Formulare.  
Rasche und geschmackvolle Ausführung.

Offizieller Diskontosatz schweizerischer Emissionsbanken **4 0/0**  
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses